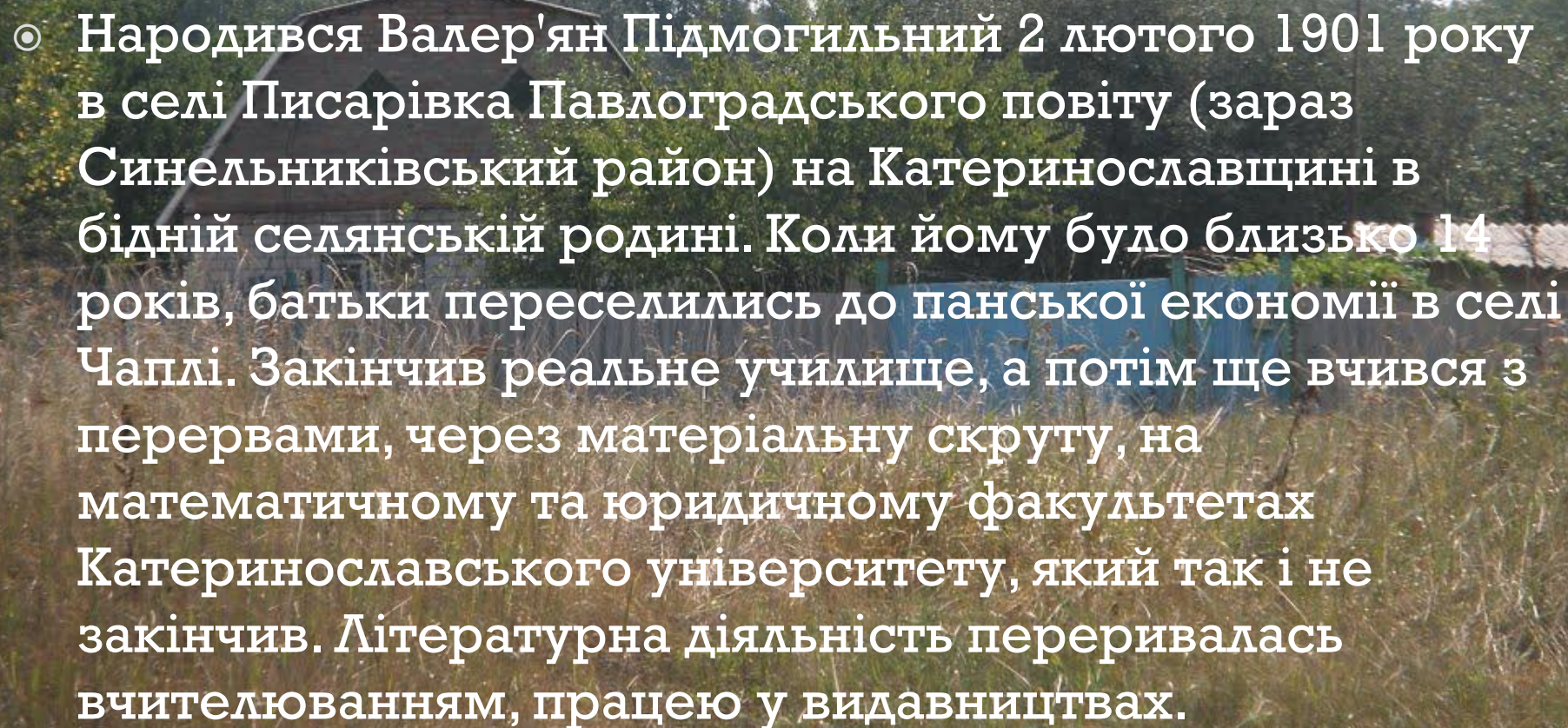




Підмогильний Валер'ян Петрович

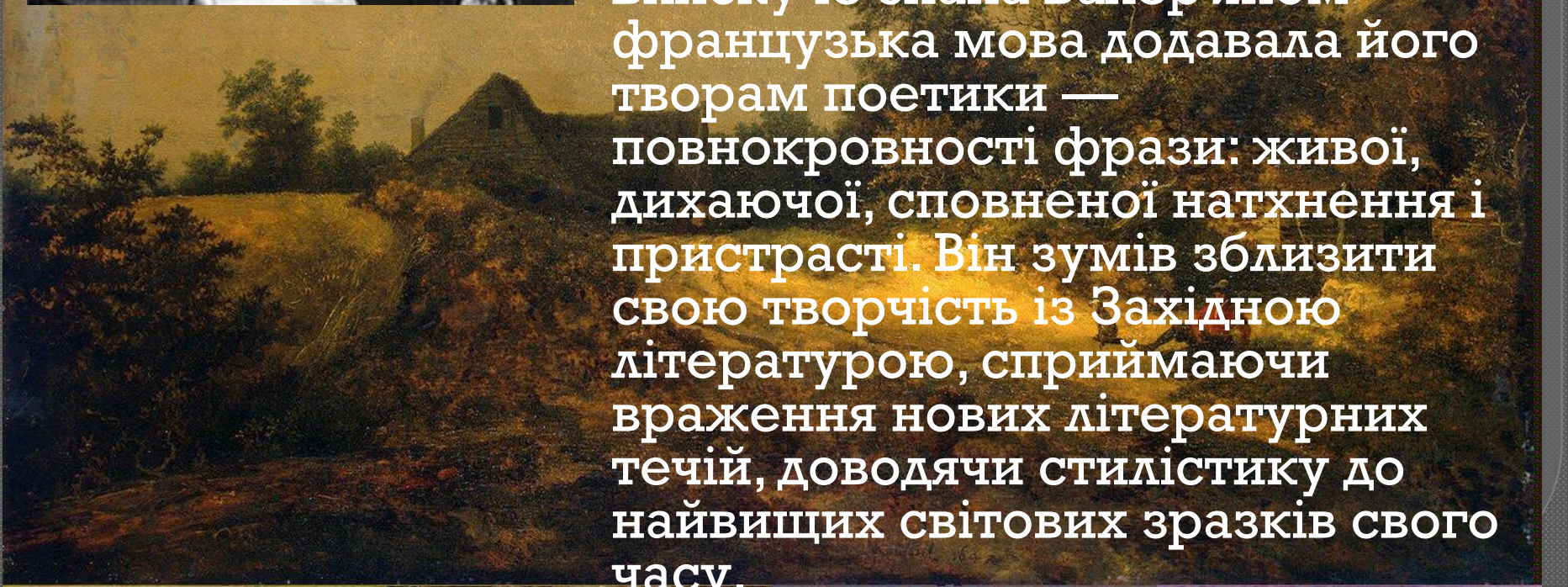


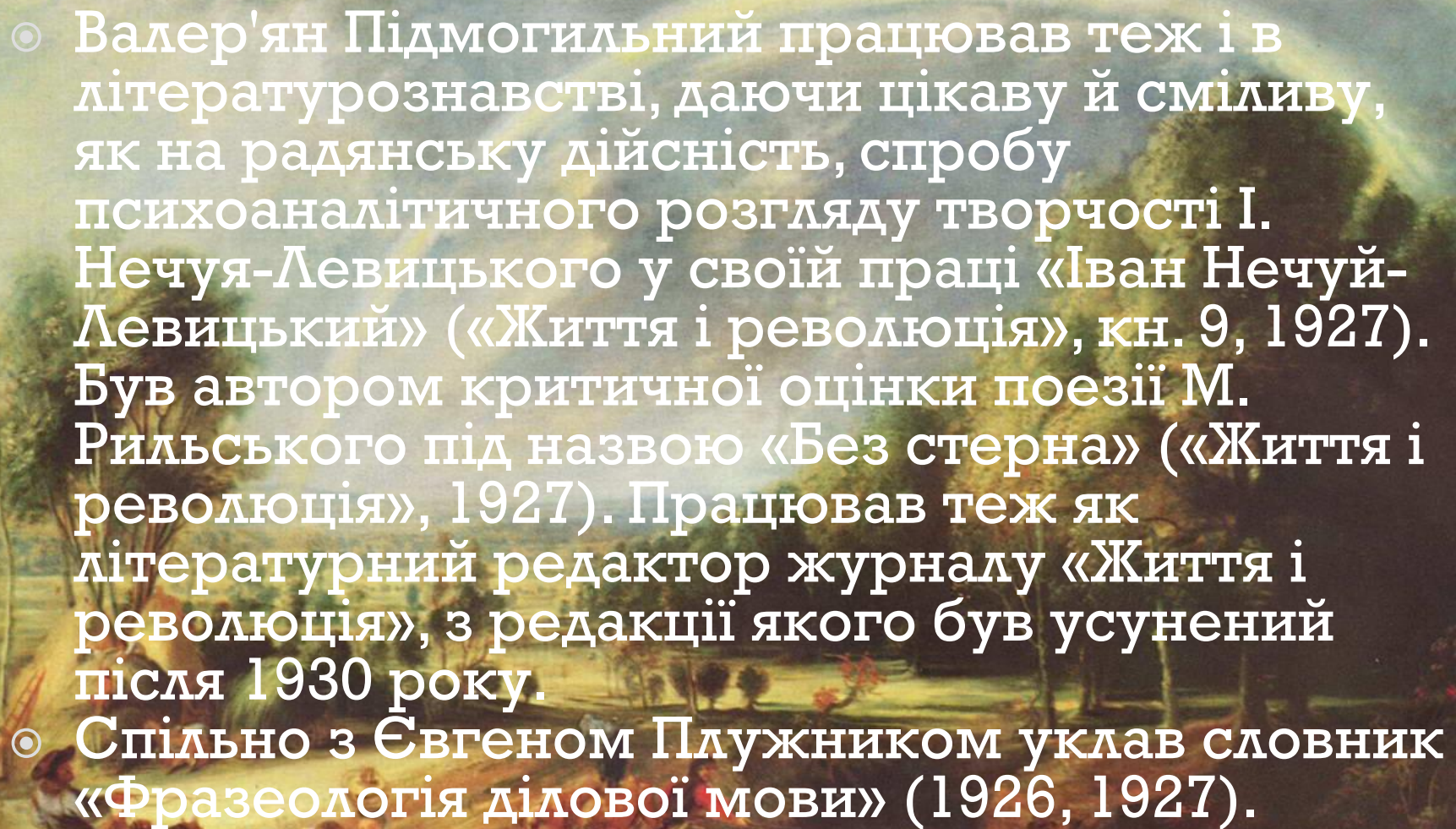
Найгірша помилка
уважати неминуче за
доцільне. (Місто)

- 
- A photograph of a rural landscape. In the foreground, there is a wooden house with a dark roof and a chimney. The house is partially obscured by tall grass and some trees. In the background, there are several tall, thin trees, possibly pines or spruces, and a line of utility poles with power lines stretching across the sky. The sky is overcast and grey.
- Народився Валер'ян Підмогильний 2 лютого 1901 року в селі Писарівка Павлоградського повіту (зараз Синельниківський район) на Катеринославщині в бідній селянській родині. Коли йому було близько 14 років, батьки переселились до панської економії в селі Чаплі. Закінчив реальне училище, а потім ще вчився з перервами, через матеріальну скруту, на математичному та юридичному факультетах Катеринославського університету, який так і не закінчив. Літературна діяльність переривалась вчителюванням, працею у видавництвах.



Своїм духовним наставником у відчутті слова Підмогильний вважав Михайла Коцюбинського, достойно продовжуючи розбудову української словесності. Близьке знана Валер'яном французька мова додавала його творам поетики — повнокровності фрази: живої, дихаючої, сповненої натхнення і пристрасті. Він зумів зблизити свою творчість із Західною літературою, сприймаючи враження нових літературних течій, доводячи стилістику до найвищих світових зразків свого часу.

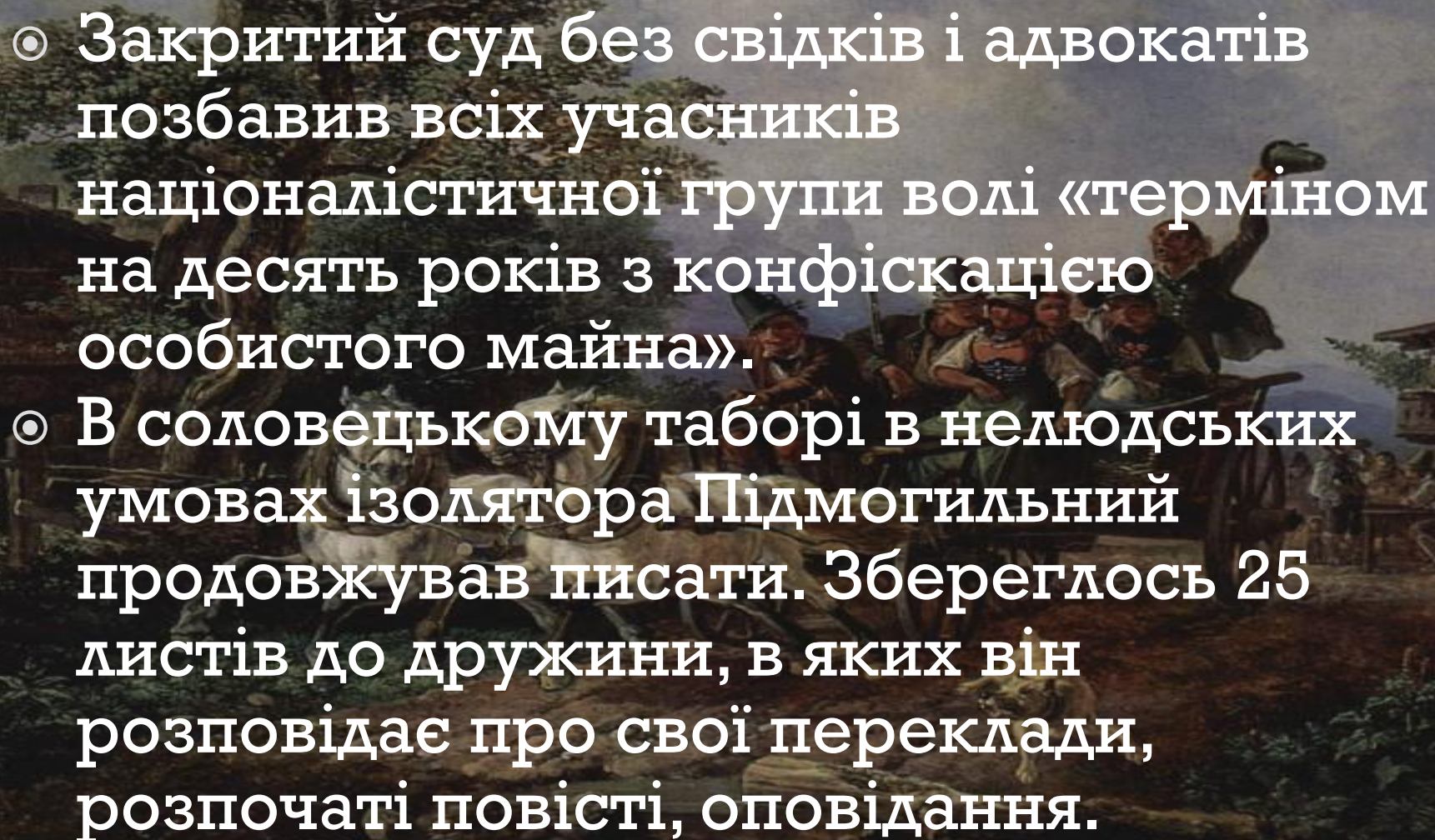


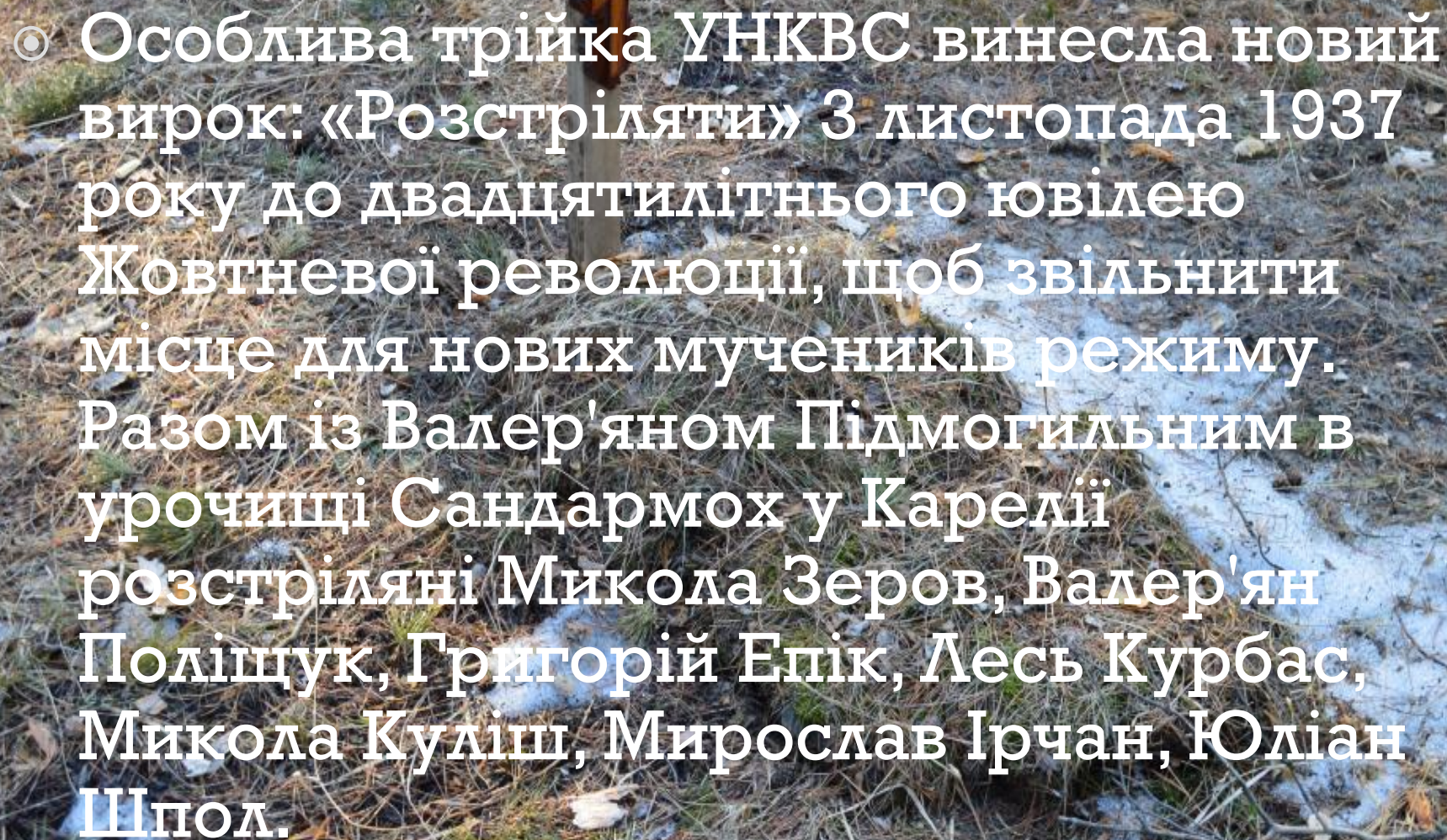
- 
- A classical painting depicting a rural scene. In the foreground, a woman in a blue dress and white apron stands near a horse. To her left, a man on a horse is visible. In the center, a large white dog is looking towards the right. To the right, a group of ducks is gathered near a stream. The background shows a lush landscape with trees and a bright sky. The overall style is characteristic of 19th-century landscape painting.
- Валер'ян Підмогильний працював теж і в літературознавстві, даючи цікаву й сміливу, як на радянську дійсність, спробу психоаналітичного розгляду творчості І. Нечуя-Левицького у своїй праці «Іван Нечуй-Левицький» («Життя і революція», кн. 9, 1927). Був автором критичної оцінки поезії М. Рильського під назвою «Без стерна» («Життя і революція», 1927). Працював теж як літературний редактор журналу «Життя і революція», з редакції якого був усунений після 1930 року.
 - Спільно з Євгеном Плужником уклав словник «Фразеологія ділової мови» (1926, 1927).

- 11 січня 1935 року В. Підмогильний визнав, що належав до «групи письменників-націоналістів з терористичними настроями у ставленні до вождів партії». Визнав тому, що, на його думку і ще подібних (група складалась із сімнадцяти чоловік, серед яких Микола Куліш, Г. Епик, О. Ковінька, Євген Плужник), «політика колективізації привела українське село до голоду». Раніше були заарештовані друзі Підмогильного В. Поліщук та Василь Вражливий, а також Григорій Косинка, найближчий побратим зі спілки МАРС (майстерня революційного слова). Після самогубства Миколи Хвильового та М. Скрипника, практично того ж розстрілу без суду, за вироком — вороги, «терористи» в вузьки Постишева «душителем укра



- Валер'ян Підмогильний — один з найвизначніших українських перекладачів французької літератури. За своєю стилістичною точністю та мовною віртуозністю його переклади Анатолія Франса, Бальзака, Мопассана, Стендаля, Гельвеція, Дідро досі вважаються неперевершеними й охоче перевидаються багатьма українськими видавництвами.
- Див. багатотомне видання: Франс Анатоль. Твори / В. Підмогильний (ред. та прим.), В. Підмогильний (пер. з фр.). — Х.; К. : Література і мистецтво, 1932.
- Мопассан Гі де. Монт-Оріоль: Роман / Валер'ян Петрович Підмогильний (пер. з фр.). — Л. : Каменяр, 1993. — 192с. — ISBN 5-7745-0503-0.
- Гельвецій, К. А., Про людину, її розумові здібності та її виховання; Пер. з франц. В. Підмогильний. — К. : "Основи", 1994. — 416 с. — ISBN 5-7707-5608-X
- Дідро Дені. Жак-Фаталіст / Інститут літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України / В. Підмогильний (пер.). — Харків : Фоліо, 2007. — 447с. — (Бібліотека світової літератури).

- 
- ◎ Закритий суд без свідків і адвокатів позбавив всіх учасників націоналістичної групи волі «терміном на десять років з конфіскацією особистого майна».
 - ◎ В соловецькому таборі в нелюдських умовах ізолятора Підмогильний продовжував писати. Збереглося 25 листів до дружини, в яких він розповідає про свої переклади, розпочаті повісті, оповідання.

A wooden cross stands in a field of dry grass and snow. The cross is made of dark wood and is positioned in the center of the frame. The background is a mix of brown grass and patches of white snow, suggesting a late autumn or winter setting.

◎ Особлива трійка УНКВС винесла новий вирок: «Розстріляти» 3 листопада 1937 року до двадцятилітнього ювілею Жовтневої революції, щоб звільнити місце для нових мучеників режиму. Разом із Валер'яном Підмогильним в урочищі Сандармох у Карелії розстріляні Микола Зеров, Валер'ян Поліщук, Григорій Еп'к, Лесь Курбас, Микола Куліш, Мирослав Ірчан, Юліан Шпол.

© На Байковому кладовищі Києва є могила сім'ї Підмогильних

